

Abstract

This bachelor thesis consists of a translation of a German text and an annotated commentary of the translation. The source text is a selected chapter with the name *Digital lesen 18+: Was sonst?* which was published in the book *Digital lesen. Was sonst?* written by Andreas Gold. The chapter describes digital reading in adulthood, compares it to analogue reading and introduces recommendations how to intentionally work with it. The commentary consists of translation analysis, translation methods, typology of translation problems and shifts. The purpose of this thesis is to produce a functional translation and comment on the specific translation problems and their solutions.

Key words: translation, translation analysis, annotated translation, translation method, translation shifts, digital reading, analogue reading, audiobook, e-book